



Abb. 1 *INCIPIT TOTAS MALB*. Mit diesem Text, in dessen Mittelpunkt eine *plena botilia* steht, parodiert der Schreiber AGAMBERTUS des altertümlichen Stil der Lex Salica. Die mit dem Kürzel *malb.* (= *mallobergo*) angeführten fränkischen Rechtswörter, die man einst »auf dem Gerichtshügel« [2, LVII] benutzt hatte, verstand er offenbar nicht mehr. So war die älteste erhaltene Handschrift der Lex Salica (vor 770) nicht nur durch mehr als 250 Jahre, sondern auch durch eine tiefe Verständniskluft von dem Text getrennt, den sie überliefert. Wolfenbüttel, Herzog August Bibliothek, Handschr. Weißenburg Nr. 97, fol. 37 v.